

金利源接理
香港各邑匯兌
兼接玉山各
都銀信快捷

以上有(▲)與(○)形之輪船俱為運載貨物頭等客位有限(▲)形之輪由雲埠開往經橫賓而至日本神戶則止惟(○)形之輪直由雲埠開赴經橫賓神戶而至姊輪埠其他客船由域埠開行經橫賓神戶長奇上海而至香港船位價目列下

	▲上海	▲香港
頭等	三百四十六元	三百七十五元
二等	二百零一元	二百一十八元
三等	六十五元	六十五元

船名 雲埠開 美港出帆日

▲叢訪丸 四月二日
▲龍野丸 四月一日

現時遷往緬
街夾片打街
叻尾梳銀行
二樓五號房

溫金有狀師樓
料理衙門移民事務局
W. A. Cumyow
an. Bank of Commerce
BLOG.
Main St. Vancouver, B.C.

五洲大藥房

啟者本堂設在溫哥華，以打街門牌十三號為辦。凡有患此道病者，服此金丹，膏丹丸散，各樣生人，玉容散，刀傷，跌打，風濕，骨痛，疔瘡，癰疽，一切便毒，月經不調，赤白帶下，惡寒發熱，遍身瘙癢，皮膚瘙癢，疥癬，腫毒，難於癒治，必細心研製，凡種種內病，症配製各種膏丹丸散，以便傳染而免貽誤。凡用本堂新張伊始，誠恐各界未及週知，特誌數言，以便有患者知所向洋焉。

保安堂

BOW ON TONG CO.
13 FENDER STREET WEST
P.O. Box 594 Phone No. 6811
VANCOUVER, B.C.

參茸玉桂藥材

本堂自製膏丹丸散如下



雲高 廣興隆 華埠

KWONG HING LUNG Co.

111 Pender St. E. Phone Sey. 9176

VANCOUVER, B. C.

啓者本號專辦祖國大宗油糖茶米京
海味鹵料醬料罐頭食品竹器磁器各項
雜貨俱全蘇杭絲髮顧繡綢巾時款男女
鞋襪送禮香鹼糖果各家膏丹丸散諸貨
俱備取價從廉以圖久遠交易倘蒙
青祈照上列西字住址函賜無任歡迎

● 代理粵城十參具製陳皮片
● 八甫萬春園各項膏丹丸散
舖在片打街門牌一百一十一號
喊線(矢么)九一七六

云高 廣興隆司事人方富健啓

● 中国 2000 年 10 月 1 日起实施《中华人民共和国道路交通安全法》